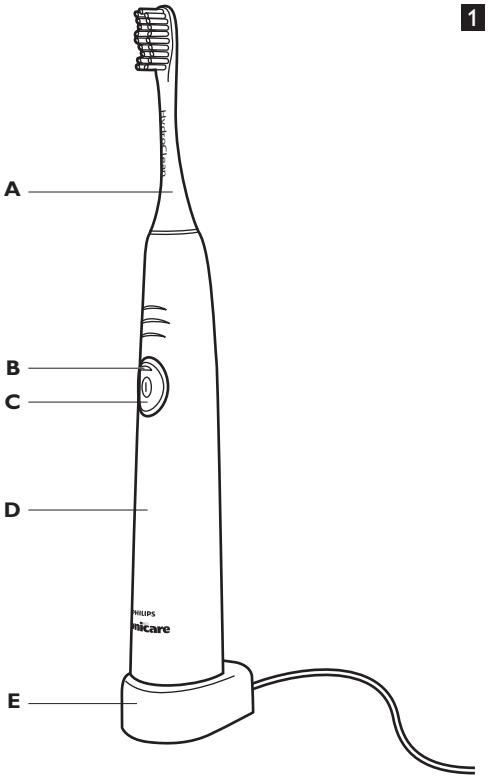
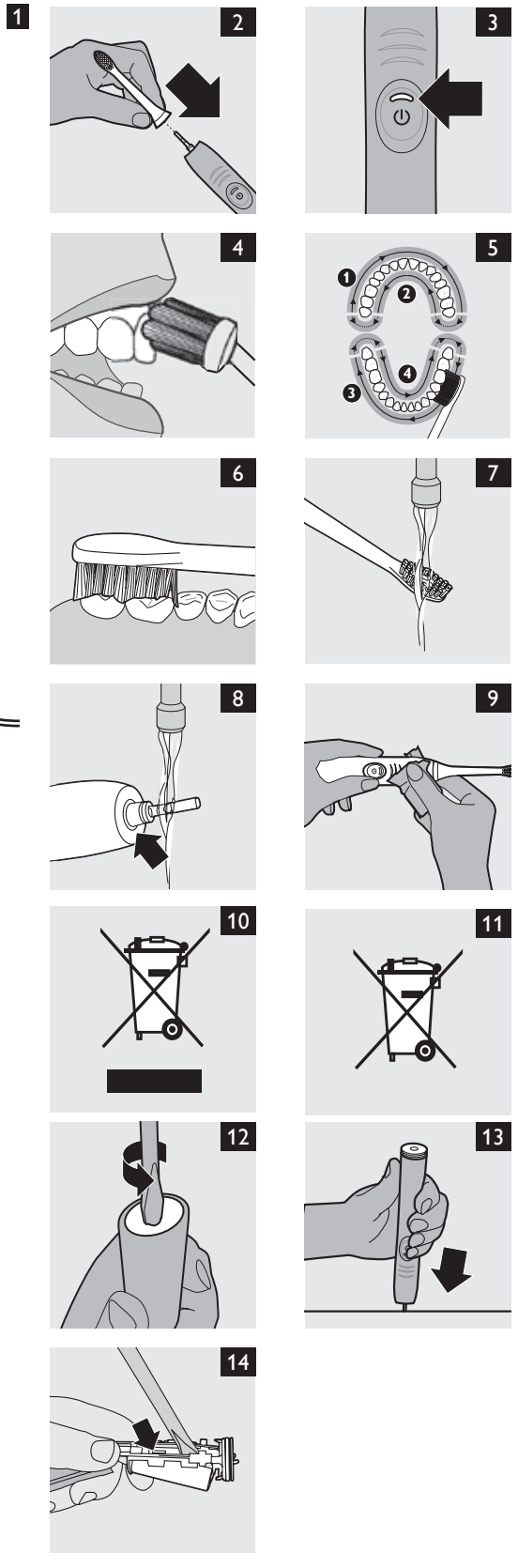
PHILIPS

sonicare

the **sonic** toothbrush

EasyClean
500 series
Rechargeable
sonic toothbrush





ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the charger away from water.
- Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled in a bathtub, washbasin, sink etc.
- Do not immerse the charger in water or any other liquid.
- After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger. Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle and/or charger), stop using it.
- This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and service').
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the manufacturer of the implanted device prior to use.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or other bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head and the handle with soap and water after each use. Otherwise the plastic may crack.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

General description (Fig. 1)

A Replaceable Sonicare brush head
B Battery charge indicator (specific types only)
C Power on/off button
D Handle
E Charger

Preparing for use

Attaching the brush head

1 Align the front of the brush head with the front of the toothbrush handle.

2 Push the brush head onto the metal shaft (Fig. 2).

Note: There is a small gap between the brush head and the handle.

Charging the appliance

1 Put the plug of the charger in the wall socket.

2 Place the handle on the charger.
- The battery charge indicator shows the approximate remaining battery charge (Fig. 3).
- Solid green light: 91-100%
- Flashing green light: 0-90%
- Flashing green light and 3 beeps after the brushing cycle: less than 5% and toothbrush has to be recharged.

Note: To keep the battery fully charged at all times, you may keep your Sonicare on the charger when not in use. It takes at least 24 hours to fully charge the battery.

Using the appliance

1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.

2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline (Fig. 4).

3 Press the power on/off button to switch on the Sonicare.

4 Apply light pressure to maximise Sonicare's effectiveness and let the Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.

5 Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between your teeth. Continue this motion throughout the brushing cycle.

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').

6 Brush each section for 30 seconds for a total brushing time of 2 minutes. Start with section 1 (outside top teeth) and then brush section 2 (inside top teeth). Continue with section 3 (outside bottom teeth) and finally brush section 4 (inside bottom teeth). (Fig. 5)

7 After you have completed the 2-minute brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You may also brush your tongue, with the toothbrush switched on or off, as you prefer (Fig. 6).

The Sonicare is safe to use on:
- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers)

Note: When the Sonicare is used in clinical studies, the handle should be fully charged. Deactivate the Easy-start feature and for areas where excess staining occurs, an additional 30 seconds of brushing time can be spent to assist with stain removal.

Features

Easy-start

This Sonicare model comes with the Easy-start feature activated.
The Easy-start feature gently increases the power over the first 14 brushings.

Note: Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to advance through the Easy-start ramp-up cycle properly.

Deactivating and activating the Easy-start feature

1 Attach the brush head to the handle.

2 Place the handle in the plugged-in charger.
- To deactivate Easy-start:

Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 1 beep to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.
- To activate Easy-start:

Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 2 beeps to indicate that the Easy-start feature has been activated.

Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Sonicare's effectiveness in removing plaque.

Smartimer

After 2 minutes, the Smartimer automatically switches off the toothbrush.
To pause or stop brushing during the 2-minute cycle, press the on/off button. If you press the on/off button again within 30 seconds, the Smartimer picks up where you left off.

Quadpacer

The Quadpacer is an interval timer. At 30, 60 and 90 seconds, you hear a short beep and pause in the brushing action. This is your signal to move to the next section of your mouth.

Cleaning

Do not place brush head, the handle and the charger in the dishwasher.

1 Rinse the brush head and bristles after each use. Let the brush head air-dry only (Fig. 7).

2 Remove the brush head once a week and clean the connection between the brush head and the handle (Fig. 8).

Do not use sharp objects to press on the rubber seal, as this may cause damage.

3 Clean the rest of the handle periodically with mild soap and a moist cloth (Fig. 9).

4 Unplug the charger before you clean it. Use a damp cloth to wipe the surface of the charger.

Replacement

Brush head

Replace Sonicare brush heads every 3 months for optimal results.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 10).
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official

collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way (Fig. 11).

Removing the rechargeable battery

Please note that this process is not reversible.

To remove the rechargeable battery, you need a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

1. To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, switch on the Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer switch on the Sonicare.
2. Insert a screwdriver into the slot in the bottom of the handle and turn counterclockwise to release the bottom cap (Fig. 12).
3. Hold the handle upside down and push down on the shaft to release the internal components of the handle (Fig. 13).
4. Insert the screwdriver under the circuit board, next to the battery connections, and twist to break the connections. Remove the circuit board and pry the battery from the plastic carrier (Fig. 14).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading

ESPAÑOL

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual del usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Mantenga el aparato lejos del agua.
- No coloque ni guarde el aparato en un lugar desde donde pueda caerse a una bañera, lavabo o fregadero.
- No sumerja el cargador en agua ni en otros líquidos.
- Después de limpiarlo, asegúrese de que el cargador esté completamente seco antes de enchufarlo a la red eléctrica.

Advertencia

- El cable de alimentación no se puede sustituir. Si está dañado, deberá desechar el cargador. Sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- Deje de utilizar el aparato si tiene algún daño (en el cabezal del cepillo, en el mango o en el cargador).
- Este aparato contiene piezas que no son reemplazables. Si el aparato está dañado, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el capítulo "Garantía y servicio").
- No utilice el cargador al aire libre ni cerca de superficies calientes.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

Precaución

- Consulte a su dentista antes de utilizar este cepillo dental si ha sufrido cirugía oral o de las encías en los 2 últimos meses.
- Consulte a su dentista si se produce un sangrado excesivo después de usar este cepillo dental, o si el sangrado continúa produciéndose después de 1 semana de uso.
- Si tiene alguna duda médica, consulte a su médico antes de utilizar su Sonicare.
- El cepillo dental Sonicare cumple las normas de seguridad para dispositivos electromagnéticos. Si tiene un marcapasos u otro dispositivo implantado, consulte a su médico o al fabricante de dichos dispositivos antes de utilizar el aparato.
- Este aparato está diseñado para limpiar sólo los dientes, las encías y la lengua. No lo utilice con otra finalidad. Deje de utilizar este aparato y consulte a su médico si experimenta algún tipo de dolor o molestia.
- No utilice otros cabezales que no sean los recomendados por el fabricante.
- Si su dentífrico contiene peróxido, bicarbonato sódico u otro bicarbonato (frecuentes en los dentífricos blanqueadores), limpie bien el cabezal del cepillo y el mango con agua y jabón después de cada uso. De lo contrario, el plástico podría agrietarse.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Descripción general (fig. 1)

A Cabezal de cepillo Sonicare sustituible
B Indicador de carga de la batería (sólo en modelos específicos)
C Botón de encendido/apagado
D Asa
E Cargador

Preparación para su uso

Cómo fijar el cabezal del cepillo

1 Alinee la parte frontal del cabezal con la parte frontal del mango del cepillo.

2 Presione el cabezal del cepillo en el eje metálico (fig. 2).

Nota: Hay un pequeño espacio entre el cabezal y el mango.

Carga del aparato

1 Enchufe la clavija del cargador a la toma de corriente.

2 Coloque el mango en el cargador.

- El indicador de carga de la batería muestra la carga aproximada disponible en la batería (fig. 3).
- Luz verde permanente: 91-100%
- Luz verde parpadeante: 0-90%
- Luz verde parpadeante y 3 pitidos después del ciclo de cepillado: menos del 5%; debe recargarse el cepillo dental.

Nota: Para mantener la batería completamente cargada en todo momento, puede dejar su Sonicare en el cargador cuando no lo esté utilizando. Se necesitan al menos 24 horas para cargar totalmente la batería.

Uso del aparato

1 Moje las cerdas y aplique una pequeña cantidad de pasta de dientes.

2 Coloque las cerdas del cepillo sobre los dientes, formando un ligero ángulo con la línea de las encías (fig. 4).

3 Pulse el botón de encendido/apagado para encender su Sonicare.

4 Ejerza una ligera presión para maximizar la eficacia de Sonicare y deje que éste se encargue del cepillado. No frote.

5 Desplace suavemente el cabezal del cepillo por todos los dientes con un pequeño movimiento hacia delante y hacia atrás, de forma que las cerdas más largas lleguen a los espacios interdentales. Continúe con este movimiento durante el ciclo de cepillado.

Nota: Para asegurar el cepillado uniforme de toda la boca, divida la cavidad bucal en 4 secciones mediante la función Quadpacer (consulte el capítulo "Características").

6 Cepille cada sección durante 30 segundos durante un tiempo total de cepillado de 2 minutos. Comience por la sección 1 (cara externa dientes superiores) y continúe con la sección 2 (cara interna dientes superiores). Luego cepille la sección 3 (cara externa dientes inferiores) y termine con la sección 4 (cara interna dientes inferiores). (fig. 5)

7 Después de completar el ciclo de cepillado de 2 minutos, puede dedicar un tiempo adicional al cepillado de la superficie de masticación de los dientes y las zonas donde se forman manchas. También puede cepillarse la lengua con el cepillo encendido o apagado, como prefiera (fig. 6).

Puede utilizar Sonicare de forma segura en:

- Aparatos correctores (los cabezales se gastan antes cuando se utilizan sobre aparatos correctores)
- Restauraciones dentales (empastes, coronas, carillas)

Nota: Cuando se utiliza Sonicare en estudios clínicos, el mango debe estar totalmente cargado. Desactive la función Easy-start y, en zonas con muchas manchas, cepille durante 30 segundos más para ayudar a eliminarlas.

Características

Easy-start

Este modelo de Sonicare viene con la función Easy-start activada.
La función Easy-start aumenta paulatinamente la potencia a lo largo de los primeros 14 cepillados.

Nota: Los 14 primeros cepillados deben tener una duración de al menos 1 minuto para avanzar adecuadamente por el ciclo ascendente de Easy-start.

Cómo desactivar y activar la función Easy-start

1 Fije el cabezal del cepillo al mango.

2 Coloque el mango en el cargador enchufado.

- Para desactivar la función Easy-start:

Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos. Oirá 1 pitido que indica que se ha desactivado la función Easy-start.

- Para activar la función Easy-start:

Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos. Oirá 2 pitidos que indican que se ha activado la función Easy-start.

Nota: No se recomienda utilizar la función Easy-start más allá del periodo inicial de regulación, ya que reduce la eficacia de Sonicare en la eliminación de la placa.

Smartimer

Transcurridos 2 minutos, el temporizador Smartimer apagará automáticamente el cepillo. Para interrumpir el cepillado durante esos 2 minutos, pulse el botón de encendido/apagado. Pulse el botón de nuevo pasados 30 segundos y la función Smartimer continuará desde donde se detuvo.

Quadpacer

Quadpacer es un temporizador de intervalos. A los 30, 60 y 90 segundos oirá un pitido breve y notará una pequeña pausa en la acción de cepillado. Ésta es la señal para pasar a cepillar la siguiente sección de la boca.

Limpieza

No lave el cabezal del cepillo, el mango ni el cargador en el lavavajillas.

1 Enjuague el cabezal del cepillo y las cerdas después de cada uso. Deje secar el cepillo al aire (fig. 7).

2 Quite el cabezal del cepillo una vez a la semana y limpie la conexión entre éste y el mango (fig. 8).

No utilice objetos afilados o puntiagudos para empujar la junta de goma, ya que podría dañarla.

3 Limpie periódicamente el resto del mango con jabón suave y un paño húmedo (fig. 9).

4 Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. Utilice un paño húmedo para limpiar la superficie del cargador.

Sustitución

Cabezal del cepillo

Sustituya los cabezales de Sonicare cada 3 meses para conseguir unos resultados óptimos.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 10).
- La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede sacar la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips. El personal del servicio de asistencia extraerá las baterías y se deshará de ellas de forma no perjudicial para el medio ambiente (fig. 11).

Cómo extraer la batería recargable

Tenga en cuenta que este proceso no es reversible.

Para extraer la batería recargable se necesita un destornillador plano normal. Tenga en cuenta las medidas de seguridad básicas cuando siga los procedimientos descritos a continuación. Asegúrese de proteger sus ojos, manos, dedos y la superficie en la que trabaja.

1 Para agotar la carga de la batería recargable, quite el mango del cargador, encienda su Sonicare y déjelo funcionar hasta que se pare. Repita esto hasta que ya no pueda encender el cepillo.

2 Introduzca un destornillador en la ranura situada en la parte inferior del mango y gírelo en sentido contrario al de las agujas del reloj para liberar la tapa inferior (fig. 12).

3 Sujete el mango boca abajo y presione en el eje para sacar los componentes del mango (fig. 13).

4 Introduzca el destornillador debajo del circuito, junto a las conexiones de la batería y gírelo para romper las conexiones. Quite el circuito y separe la batería de la carcasa de plástico (fig. 14).

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com** o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Restricciones de la garantía

La garantía internacional no cubre los siguientes daños:

- Cabezales del cepillo
- Deterioros causados por el uso inapropiado, abusos, negligencias, alteraciones o reparaciones no autorizadas.
- Desgaste normal, incluyendo arañazos, desportilladuras, abrasiones, decoloraciones o pérdida gradual del color.

PORTUGUÊS

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Mantenha o carregador afastado da água.
- Não coloque, nem guarde o aparelho num local em que possa cair numa banheira, lavatório, etc.
- Nã mergulher o carregador em água ou em qualquer outro líquido.
- Depois de limpar, certifique-se de que o carregador está completamente seco antes de o ligar à corrente eléctrica.

Aviso

- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo de alimentação estiver danificado, elimine o adaptador. Substitua sempre o carregador por um original para evitar perigos.
- Se o aparelho apresentar quaisquer danos (cabeça da escova, punho da escova de dentes e/ou carregador), deixe de utilizá-la.
- Este aparelho não contém peças reparáveis. Se o aparelho estiver danificado, contacte o Centro de Assistência Philips no seu país (consulte o capítulo 'Garantia e assistência').
- Não utilize o carregador no exterior ou próximo de superfícies aquecidas.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Cuidado

- Se tiver sido submetido a uma cirurgia da boca ou das gengivas nos últimos 2 meses, consulte o seu dentista antes de utilizar a escova de dentes.
- Consulte o seu dentista se sangrar excessivamente depois de utilizar a escova ou se a perda de sangue persistir passada 1 semana de utilização.
- Se tiver preocupações médicas, consulte o seu médico antes de utilizar a Sonicare.
- A escova Sonicare cumpre todas as normas de segurança para dispositivos electromagnéticos. Se tiver um pacemaker ou outro dispositivo implantado, consulte o seu médico ou o fabricante do dispositivo do dispositivo antes da utilização.
- Este aparelho destina-se unicamente à lavagem dos dentes, gengivas e língua. Não o utilize para nenhum outro fim. Interrompa a utilização do aparelho e contacte o seu médico caso sinta algum desconforto ou dor.
- Não utilize outras cabeças a não ser as que são recomendadas pelo fabricante.
- Se a sua pasta de dentes contiver peróxido ou bicarbonato de sódio (comum nas pastas de dentes branqueadoras), limpe cuidadosamente a cabeça da escova e a pega com sabão e água após cada utilização. Caso contrário, o plástico poderá rachar.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre com todas as normas correspondentes a campos electromagnéticos (CEM). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Descrição geral (fig. 1)

A Cabeça da escova substituível Sonicare
B Indicador de carga da bateria (apenas em modelos específicos)
C Botão ligar/desligar
D Pega
E Carregador

Preparar para a utilização

Colocação da cabeça da escova

1 Alinhe a parte da frente da cabeça da escova com a pega da escova.

2 Coloque a cabeça da escova no veio metálico (fig. 2).

Nota: Há um pequeno espaço entre a cabeça da escova e a pega.

Carregar o aparelho

1 Introduza a ficha do carregador na tomada eléctrica.

2 Coloque a pega no carregador.
- O indicador de carga da bateria indica a carga restante da bateria (valor aproximado) (fig. 3).
- Luz verde fixa: 91-100%
- Luz verde intermitente: 0-90%
- Luz verde intermitente e 3 sinais sonoros após o ciclo de escovagem: menos de 5% e a escova de dentes tem de ser recarregada.

Nota: Para manter a bateria totalmente carregada, recomenda-se a manutenção da Sonicare no carregador quando não for utilizada. São necessárias pelo menos 24 horas para carregar completamente a bateria.

Utilizar o aparelho

1 Molhe as cerdas e aplique uma pequena quantidade de pasta dos dentes.

2 Coloque as cerdas contra os dentes ligeiramente inclinadas em relação à linha das gengivas (fig. 4).

3 Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a Sonicare.

4 Aplique uma ligeira pressão para maximizar a eficácia da Sonicare e deixe que a escova faça as escovagens por si. Não esfregue.

5 Desloque suavemente a cabeça da escova pelos dentes num pequeno movimento para trás e para a frente, de modo a que as cerdas mais compridas alcancem os espaços interdentários. Continue este movimento durante o ciclo de escovagem.

Nota: Para se certificar de que escova toda a boca uniformemente, divida a boca em 4 secções, utilizando a função Quadpacer (consulte o capítulo "Características").

6 Escove cada secção durante 30 segundos para um período de escovagem total de 2 minutos. Comece com a secção 1 (dentes superiores exteriores) e, em seguida, escove a secção 2 (dentes superiores interiores). Continue com a secção 3 (dentes inferiores exteriores) e, por fim, a secção 4 (dentes inferiores interiores). (fig. 5)

7 Depois de ter completado o ciclo de escovagem de 2 minutos, pode passar mais tempo a escovar a superfície dos dentes e as áreas onde ocorrem manchas. Também pode escovar a língua, com a escova ligada ou desligada, como preferir (fig. 6).

Pode utilizar a Sonicare de forma segura em:
- Aparelhos dentários (as cabeças da escova desgastam-se mais depressa quando utilizadas em aparelhos dentários)
- Restaurações dentárias (chumbos, coroas, revestimentos)

Nota: Quando a Sonicare é utilizada em estudos clínicos, a pega deve ser totalmente carregada. Desactive a função Easy-start e, para as áreas em que existam demasiadas manchas, deverá escovar por mais 30 segundos para ajudar à remoção.

Funções

Easy-start

Este modelo Sonicare é fornecido com a função Easy-start activada.
A função Easy-start aumenta suavemente a potência ao longo de 14 escovagens.

Nota: Cada uma das primeiras 14 escovagens deve demorar pelo menos 1 minuto para passar correctamente para o ciclo de arranque 'Easy-start'.

Activação ou desactivação da função Easy-start

1 Coloque a cabeça da escova na pega.

2 Coloque a pega no carregador ligado à corrente.
- Para desactivar a função Easy-start:

Prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar durante 2 segundos. Irá ouvir 1 sinal sonoro, indicando que a função Easy-start foi desactivada.
- Para activar a função Easy-start:

Prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar durante 2 segundos. Irá ouvir 2 sinais sonoros, indicando que a função Easy-start foi activada.

Nota: Não se aconselha a utilização da função Easy-start para além do período de arranque inicial porque isso reduz a eficácia da Sonicare na remoção da placa bacteriana.

Smartimer

Após 2 minutos, o Smartimer desliga automaticamente a escova.
Se quiser fazer uma pausa ou parar a escovagem no decurso do ciclo de 2 minutos, prima o botão ligar/desligar. Se premir novamente o botão ligar/desligar no espaço de 30 segundos, o Smartimer recomeçará a partir do ponto onde tinha ficado.

Quadpacer

O Quadpacer é um temporizador de intervalo. A 30, 60 e 90 segundos ouvirá um curto sinal sonoro na escovagem. Este é o seu sinal para passar à secção seguinte.

Limpeza

Não colocar as cabeças da escova, o punho e o carregador na máquina de lavar louça.

1 Enxagúe a cabeça da escova e as cerdas após cada utilização. Deixe a cabeça da escova secar apenas ao ar livre (fig. 7).

2 Remova a cabeça da escova uma vez por semana e limpe a ligação entre a cabeça da escova e a pega (fig. 8).

Não utilize objectos afiados para premir o vedante de borracha porque isso poderá danificá-lo.

3 Limpe periodicamente o resto da pega com um sabão suave e com um pano húmido (fig. 9).

4 Desligue o carregador antes de limpá-lo. Utilize um pano húmido para limpar a superfície do carregador.

Substituição

Cabeça da escova

Substitua as cabeças da escova Sonicare cada 3 meses para obter os melhores resultados.

Meio ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 10).
- A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de se desfazer do aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Para eliminar a bateria, coloque-a num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria por si e eliminá-la de forma segura para o ambiente (fig. 11).

Retirar a bateria recarregável

Tenha em atenção que este processo é irreversível.

Para retirar a bateria recarregável, é necessária uma chave de fendas de ponta plana. Observe as preauções básicas de segurança quando seguir o procedimento descrito em baixo. Proteja os olhos, as mãos, os dedos e a sua superfície de trabalho.

1 Para descarregar a bateria recarregável, retire a pega do carregador, ligue a Sonicare e mantenha-a em funcionamento até parar. Repita este passo até não ser possível ligar a Sonicare.

2 Introduza a chave de fendas na ranhura, na parte inferior do punho e rode para a esquerda para libertar a tampa (fig. 12).

3 Mantenha a pega virada ao contrário e pressione o eixo para libertar os componentes internos da pega (fig. 13).

4 Introduza a chave de parafusos por debaixo da placa do circuito, próximo das ligações da bateria, e rode a chave de forma a quebrar essas ligações. Retire a placa do circuito e levante a bateria do compartimento de plástico (fig. 14).

Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações, ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em **www.philips.pt** ou contacte o Centro de Assistência ao Consumidor Philips no seu país (poderá encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial). Se não houver um Centro de Assistência ao Consumidor no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

Restrições à garantia

As seguintes situações não estão abrangidas pelos regulamentos da garantia internacional:

- Cabeças da escova
- Danos causados por utilização indevida, abuso, negligência, alterações ou reparação não autorizada
- Desgaste normal, incluindo falhas, riscos, erosão, descoloração ou desvanecimento

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важно!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!
- Храните зарядное устройство вдали от воды!
- Не храните прибор там, где он может упасть на пол, в ванну, раковину и пр.
- Запрещается погружать зарядное устройство в воду или любую другую жидкость.
- После чистки проверяйте, что зарядное устройство полностью высохло, прежде чем подключать его к сетевой розетке.

Предупреждение.
- Сетевой шнур заменить нельзя. Если он поврежден, зарядное устройство необходимо заменить. Заменяйте зарядное устройство только оригинальным зарядным устройством, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- При повреждении любой части прибора (насадка-щетка, ручка и/или зарядное устройство) не пользуйтесь им.
- Детали данного прибора не должны ремонтироваться пользователем. Если прибор поврежден, обратитесь в центр поддержки покупателей вашей страны (см. главу "Гарантия и обслуживание").
- Не используйте зарядное устройство вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание!
- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.
- Если после использования зубной щетки появляется обильное кровотечение или если оно не прекращается через неделю, проконсультируйтесь со стоматологом.
- При необходимости, перед использованием Sonicare проконсультируйтесь у врача.
- Зубная щетка Sonicare соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. При использовании кардиостимулятора или другого имплантированного прибора, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед применением устройства.
- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.
- Используйте только насадки, рекомендованные производителем прибора.
- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте щетку водой с мылом после каждого использования. В противном случае на пластике могут появиться трещины.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует всем стандартам в отношении электромагнитных полей (ЭМП). В соответствии с современными научными данными при правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение прибора безопасно.

Общее описание (Рис. 1)

A Сменная насадка-щетка HydroClean
B Индикатор зарядки (только у некоторых моделей)
C Кнопка включения/выключения
D Ручка
E зарядное устройство

Подготовка прибора к работе

Установка насадки.

1 Установите переднюю часть насадки-щетки над передней частью ручки.

2 Надавите на металлический шнек насадки-щетки (Рис. 2).

Примечание. Между насадкой и ручкой находится небольшой зазор.

Зарядка аккумулятора

1 Вставьте вилку зарядного устройства в стенную розетку.

2 Установите ручку на зарядное устройство.
- Индикатор зарядки приблизительно показывает степень зарядки аккумулятора (Рис. 3).
- Немигающий зеленый: 50-100%
- Мигающий зеленый: 5-49%
- Мигающий зеленый свет и 3 звуковых сигнала после цикла чистки: менее 5%, требуется зарядка.

Примечание. Чтобы аккумулятор всегда был заряжен, можно оставлять щетку Sonicare после использования в зарядном устройстве. Полная зарядка аккумулятора занимает не менее 24 часов.

Эксплуатация прибора

1 Намочите щетку и положите на нее немного зубной пасты.

2 Поместите насадку напротив зубов под незначительным углом к деснам (Рис. 4).

3 Нажмите кнопку включения/выключения для включения Sonicare.

4 Для получения максимального эффекта, нажимайте на зубную щетку Sonicare слегка, позволяя ей выполнить всю работу за вас. Не применяйте излишнее усилие.

5 Аккуратно чистите зубы щеткой, следя за тем, чтобы длинные щетинки прочищали пространство между зубов. Продолжайте выполнять возвратно-поступательные движения в течение всего цикла чистки.

Примечание. Для того чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию Quadpacer (см. главу "Функциональные особенности").

6 Чистите каждый участок в течение 30 секунд, при общем времени чистки 2 минуты. Начните с участка 1 (наружная сторона верхних зубов) затем перейдите к участку 2 (внутренняя сторона верхних зубов). Далее переходите к участку 3 (наружная сторона нижних зубов) и в конце к участку 4 (внутренняя сторона нижних зубов). (Рис. 5)

7 После завершения двухминутного цикла чистки, можно потратить немного времени на очистку жевательной поверхности зубов и мест появления пятен. Можно также очистить язык выключенной или включенной щеткой (Рис. 6).

Sonicare можно безопасно использовать для чистки:
- ортодонтических скоб (при чистке скоб насадка изнашивается быстрее);
- восстановленных участков зубов (пломб, коронок, коронок с покровными фасетками).

Примечание. Во время клинических исследований щетки Sonicare аккумулятор в ручке должен быть полностью заряжен. Функцию Easy-start необходимо отключить, а для участков, где образуются пятна, чистку можно продолжить в течение дополнительных 30 секунд.

Особенности

Простое включение

Данная модель Sonicare поставляется с включенной функцией Easy-start.
Функция Easy-start постепенно увеличивает мощность чистки до полной в течение первых 14 процедур.

Примечание. Каждая из первых 14 чисток должна продолжаться не менее 1 минуты для прохождения увеличивающегося цикла Easy-start.

Включение и отключение функции Easy-start

1 Присоедините насадку-щетку к ручке.

2 Установите ручку в подключенное зарядное устройство.
- Отключение функции Easy-start

Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд. Прозвучит однократный звуковой сигнал, означающий отключение функции Easy-start.
- Включение функции Easy-start

Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд. Прозвучат два звуковых сигнала, означающих включение функции Easy-start.

Примечание. Использование функции Easy-start после первоначального периода плавного роста мощности не рекомендуется и снижает эффективность удаления зубного налета.

Smartimer

По истечении 2 минут функция Smartimer автоматически отключает прибор.
При необходимости прервать чистку во время 2-х минутного цикла нажмите кнопку включения/выключения. При повторном нажатии кнопки в течение 30 секунд функция Smartimer продолжает цикл с момента выключения.

Quadpacer

Quadpacer — это таймер для установки интервалов. По истечении 30, 60 и 90 секунд раздаются звуковые сигналы, и процесс чистки

прерывается. Эти сигналы говорят о том, что следует перейти к чистке следующего участка.

Очистка

Запрещается мыть насадки-щетки и ручку в посудомоечной машине.

1 Ополаскивайте насадку-щетку после каждого использования. Сушите насадку-щётку только естественным образом, на воздухе (Рис. 7).

2 Раз в неделю снимайте насадку щетку для очистки места соединения насадки-щетки и ручки (Рис. 8).

Во избежание повреждений не нажимайте на прокладку острыми предметами.

3 Периодически очищайте ручку влажной тканью с мылом (Рис. 9).

4 Перед очисткой зарядного устройства отсоединяйте его от электросети. Протрите поверхность зарядного устройства влажной тканью.

Замена

Чистящая насадка

Для достижения оптимальных результатов заменяйте насадки-щетки Sonicare каждые 3 месяца.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 10).
- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом (Рис. 11).

Извлечение аккумулятора

Примите во внимание, что данный процесс необратим.

Чтобы извлечь аккумулятор, необходима отвертка под винт с плоской головкой (стандартная). Соблюдайте основные правила техники безопасности при выполнении описанных ниже операций. Убедитесь, что во время работы вы не подвергаете риску глаза, руки и пальцы и не повредите поверхность, на которой работаете.

1 Чтобы разрядить аккумулятор любого уровня зарядки, извлеките ручку из зарядного устройства, включите Sonicare и подождите, пока она не прекратит работу. Повторяйте это действие, пока включение Sonicare станет невозможным.

2 Вставьте отвертку в отверстие в нижней части ручки и поверните ее против часовой стрелки, чтобы снять нижнюю крышку (Рис. 12).

3 Удерживая перевернутую ручку, надавите на шнек, чтобы освободить внутренние компоненты ручки (Рис. 13).

4 Вставьте отвертку под электронную печатную плату рядом с контактами аккумулятора и поверните ее, ломая контакты. Извлеките плату и вытащите аккумулятор из пластикового держателя (Рис. 14).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации, обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Ограничение действия гарантии

Условия международной гарантии не включают нижеследующее:

- чистящие насадки;
- повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом;
- обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, потерю цвета или выцветание.